金利源

Gim Lee Yuen Co.,
75-77 Pender St., East
Vancouver, B.C.
Phone Seymour 899

本號專辦唐山宗油醬菜醬油醬醋
名茶諸色海味臘味罐頭食品蘇杭鹹鴨
時欵男女花鞋顯絨線中式襪料
炮竹磁器絲索唐山書籍紙筆醬料
地道藥材馳名丸散各種食品及上江
倘蒙惠顧祈照後列住址來信便
並有頂靚小皮夾袋各欵皮夾鳴
欵上等皮靴長短膠靴
▲雜貨詳載本報
（喊價詩毛八五七）
雲高華金利號謹白

▲▲▲〔注意〕同胞請看

特別廣告

近聞僑胞西人商匯銀回港欲即到即收為快惟如拿大加中國人未設有匯兌局向由西人銀行轉匯但西人銀行所用收支時候拖延我華人多有不便者如此該匯款到港攜往銀行向收要候西人對合來鴨蓉做出如房屋股窒生辦担保方能交銀此地此者須候半日始能銀兩來包費特別設立代理匯兌局專為僑胞及商戶匯款到港隨時可以面收或由電匯款到收款免免匯人担保阻擱時候如各內地辦事處匯款由信銀買柯打紙封寄達務必詳細寫明收款人姓名地址方能迅速收到款項特別設立代理匯兌局專為僑胞及商戶匯款到港隨時可以面收或由電匯款到收款免免匯人担保阻擱時候如各內地辦事處匯款由信銀買柯打紙封寄達務必詳細寫明收款人姓名地址方能迅速收到款項特別設立代理匯兌局專為僑胞及商戶匯款到港隨時可以面收或由電匯款到收款免免匯人担保阻擱時候如各內地辦事處匯款由信銀買柯打紙封寄達務必詳細寫明收款人姓名地址方能迅速收到款項

◎本號常有大小金錢便換
◎匯款時候每日由上午十時至下午五時
◎是日匯水時價

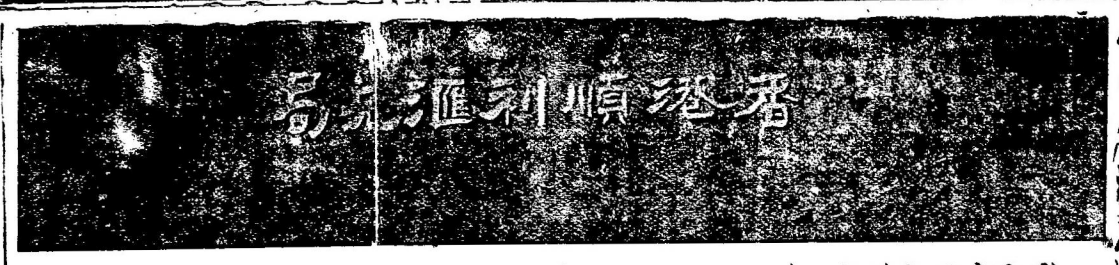
雲高華代理人林德紹
香港順利匯兌局司理人伍尚銀
李業旺
林孝林
域多利代理人永利源

通信處

香港順利匯兌局
SOON LEE
310 DES VEOUX ROAD C.
HONG KONG CHINA

雲高華金利源
林紹德
GIM LEE YUEN CO
77 PENDER STREET E.
VANCOUVER, B.C.

域多利永利源
WING LEE YUEN CO.
543 FISGUARD STREET
VICTORIA, B. C.



廣興祥遷鋪

廣告

Quong Hing Chong Co.
Phone Sey. 2660
278 Pender Street East
Vancouver, B. C.

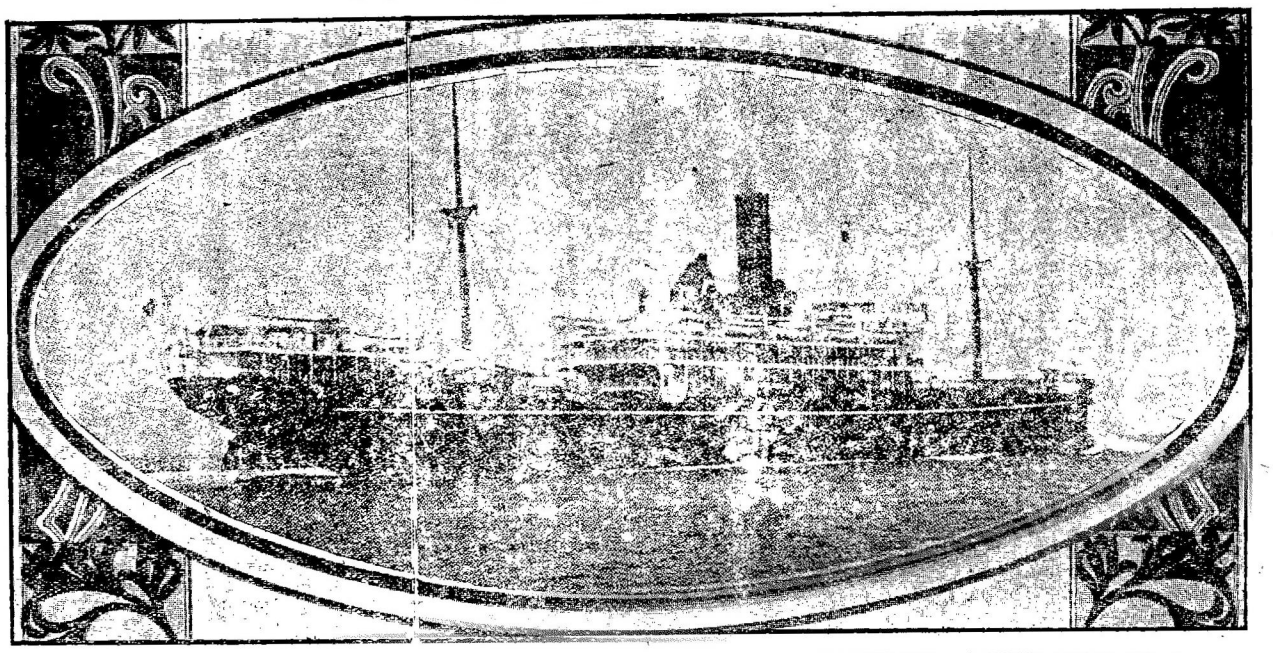
本號設在片打東街原日門牌一百二拾六號今遷往貳百七十八號開張專辦中西福食各江海味油糖茶米蘇杭什貨罐頭食物日逐用品并辦各省地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散俱全創辦伊始貨物格外鮮明價銀從廉以圖久遠交易如蒙光顧請照上列西字通信必定歡迎

▲電話（詩吆）二六六零

溫高華埠 廣興祥司理人關耀崇啓

▲醫士 炳坤氏先生寓內

請搭新船回國



伏見丸香取丸鹿島丸往開香港頭等位二百五十元來回紙一年期四百三十七元五毛二等位壹百二十五元來回紙另議大艙客每位收銀五十五元因幡丸阿波丸頭等位壹百五十元來回帝式百六十二元二等位八十五元大艙客位五十五元如有梓里回唐者請到該公司代理華人處寫船紙便可

Nippon Yusen Kaisha S. S. Co.

各埠代理人
致公總堂
域多利英昌
李利隆進
致公堂

溫哥華 致公堂
古巴 同安棧 李少勝
化巴 利源號 李世璋
廣德號 陳文宗
萬福同 鄺耀
安昌隆 陳杞

▲七月 諏訪丸 三日 二日
伏見丸 五月九日
諏訪丸 六月十九日
伏見丸 八月五日
▲溫哥華一水直達多倫多 直返香港

▲諏訪埠開行新船期
鹿島丸 四月廿二日
香取丸 六月二日
鹿島丸 七月十二日

仁和公司

YAN WO Co.
239 Keefer St. Phone Sey. 4262 Vancouver B.C.

本店專辦唐山什貨藥材中西伙食柴炭等各樣俱全並代理馬車自由車如蒙光顧請賜函或電話到來必從速呈上應用仰祈留心是荷

陳其勝先生 外科醫寓辦到生草樹根跌打丸散應驗甚速

樓上客棧 接理客商來往如蒙光顧先信通知親到接迎

咸水埠陳穩宗松宗 陳孔塘江耀 啓

▲大狀師廣告

本狀師樓設在加蘭步街門牌四百一十三號在于三層專接大小案件不論各樣事情并取稅金紙讀書紙銀賬立約數契各項等到來做均可遇到妥辦如蒙光顧請來此佈

CARTER & FILLMORE Sey., 5949
Williams Building 413 Granville, St.
Vancouver B.C.

大狀師卡打非磨 弟陳江同啓寓仁和公司

▲◎▼鴻元公司自種鮮明瓜菜發行

本公司設在域多厘埠已歷數十年自種鮮明瓜菜茨仔發行兼代理各處圓莊買賣菓子茨仔瓜菜妥當無悞 貴客光顧格外歡迎尚希留心惠顧是荷

Hong Yuen & Co.
P. O. Box 327
域多厘鴻元公司謹佈
1702 Quadra St.
Victoria, B. C. Canada.

保安堂

BOW ON TONG CO.
13 PENDER STREET WEST
P. O. Box 594 Phone Sey. 4611
VANCOUVER, B. C.

參茸玉桂藥材

本堂自製膏丹丸散列下

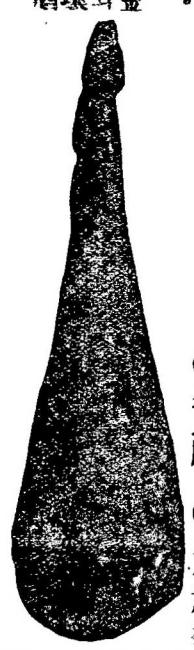
仙傳種紅丸每服 三毛
參茸安神參茸補腎丸每瓶 三毛
參茸補延壽丸每瓶 三毛
日久虛酒固精丸每瓶 三毛
肥滋膏腐膏每瓶 三毛
遠年痛脚去腐生肌膏每瓶 三毛
孫女本自第丸每瓶 三毛
孫女調經種子丸每瓶 三毛

自來血寄賣

參茸油何報補腎丸每兩 三毛
參茸延年益壽丸每服 三毛
蛇皮拔毒生肌膏每張 三毛
參茸延白濁解毒丸每服 三毛
補腎益心安神丸每瓶 三毛
設行去瘀消腫止痛敷藥每服 三毛
設行通經止腹痛養血每服 三毛
五上肚痛丸每服 三毛
通經設行丸每瓶 三毛

常有 西陳跌打金耳酒藥

◎海狗鞭 ◎脾巴腎薢
◎臭鼠胆 ◎正花旗參



正脾胆

五洲大藥房

啓者本堂限在溫哥華比打街門牌十三號為商正地道藥材及正宗之膏丹丸散各種本堂久為特聘專門外科醫生寫用西醫男女科專治各種疾病如痔瘡瘰癧淋濁遺精頭暈腰痛跌打刀傷蛇咬毒瘡及一切疑難雜症無效者請來本堂面診藥到病除決無誤事特此聲明

鶴膝虎溫脚腫奇雅什症並西醫不能治者本堂能用外科醫生寫用西醫男女科專治各種疾病如痔瘡瘰癧淋濁遺精頭暈腰痛跌打刀傷蛇咬毒瘡及一切疑難雜症無效者請來本堂面診藥到病除決無誤事特此聲明

鶴膝虎溫脚腫奇雅什症並西醫不能治者本堂能用外科醫生寫用西醫男女科專治各種疾病如痔瘡瘰癧淋濁遺精頭暈腰痛跌打刀傷蛇咬毒瘡及一切疑難雜症無效者請來本堂面診藥到病除決無誤事特此聲明

鶴膝虎溫脚腫奇雅什症並西醫不能治者本堂能用外科醫生寫用西醫男女科專治各種疾病如痔瘡瘰癧淋濁遺精頭暈腰痛跌打刀傷蛇咬毒瘡及一切疑難雜症無效者請來本堂面診藥到病除決無誤事特此聲明

鶴膝虎溫脚腫奇雅什症並西醫不能治者本堂能用外科醫生寫用西醫男女科專治各種疾病如痔瘡瘰癧淋濁遺精頭暈腰痛跌打刀傷蛇咬毒瘡及一切疑難雜症無效者請來本堂面診藥到病除決無誤事特此聲明

鶴膝虎溫脚腫奇雅什症並西醫不能治者本堂能用外科醫生寫用西醫男女科專治各種疾病如痔瘡瘰癧淋濁遺精頭暈腰痛跌打刀傷蛇咬毒瘡及一切疑難雜症無效者請來本堂面診藥到病除決無誤事特此聲明

鶴膝虎溫脚腫奇雅什症並西醫不能治者本堂能用外科醫生寫用西醫男女科專治各種疾病如痔瘡瘰癧淋濁遺精頭暈腰痛跌打刀傷蛇咬毒瘡及一切疑難雜症無效者請來本堂面診藥到病除決無誤事特此聲明

鶴膝虎溫脚腫奇雅什症並西醫不能治者本堂能用外科醫生寫用西醫男女科專治各種疾病如痔瘡瘰癧淋濁遺精頭暈腰痛跌打刀傷蛇咬毒瘡及一切疑難雜症無效者請來本堂面診藥到病除決無誤事特此聲明

鶴膝虎溫脚腫奇雅什症並西醫不能治者本堂能用外科醫生寫用西醫男女科專治各種疾病如痔瘡瘰癧淋濁遺精頭暈腰痛跌打刀傷蛇咬毒瘡及一切疑難雜症無效者請來本堂面診藥到病除決無誤事特此聲明

鶴膝虎溫脚腫奇雅什症並西醫不能治者本堂能用外科醫生寫用西醫男女科專治各種疾病如痔瘡瘰癧淋濁遺精頭暈腰痛跌打刀傷蛇咬毒瘡及一切疑難雜症無效者請來本堂面診藥到病除決無誤事特此聲明

鶴膝虎溫脚腫奇雅什症並西醫不能治者本堂能用外科醫生寫用西醫男女科專治各種疾病如痔瘡瘰癧淋濁遺精頭暈腰痛跌打刀傷蛇咬毒瘡及一切疑難雜症無效者請來本堂面診藥到病除決無誤事特此聲明

鶴膝虎溫脚腫奇雅什症並西醫不能治者本堂能用外科醫生寫用西醫男女科專治各種疾病如痔瘡瘰癧淋濁遺精頭暈腰痛跌打刀傷蛇咬毒瘡及一切疑難雜症無效者請來本堂面診藥到病除決無誤事特此聲明

鶴膝虎溫脚腫奇雅什症並西醫不能治者本堂能用外科醫生寫用西醫男女科專治各種疾病如痔瘡瘰癧淋濁遺精頭暈腰痛跌打刀傷蛇咬毒瘡及一切疑難雜症無效者請來本堂面診藥到病除決無誤事特此聲明

鶴膝虎溫脚腫奇雅什症並西醫不能治者本堂能用外科醫生寫用西醫男女科專治各種疾病如痔瘡瘰癧淋濁遺精頭暈腰痛跌打刀傷蛇咬毒瘡及一切疑難雜症無效者請來本堂面診藥到病除決無誤事特此聲明

鶴膝虎溫脚腫奇雅什症並西醫不能治者本堂能用外科醫生寫用西醫男女科專治各種疾病如痔瘡瘰癧淋濁遺精頭暈腰痛跌打刀傷蛇咬毒瘡及一切疑難雜症無效者請來本堂面診藥到病除決無誤事特此聲明

鶴膝虎溫脚腫奇雅什症並西醫不能治者本堂能用外科醫生寫用西醫男女科專治各種疾病如痔瘡瘰癧淋濁遺精頭暈腰痛跌打刀傷蛇咬毒瘡及一切疑難雜症無效者請來本堂面診藥到病除決無誤事特此聲明

鶴膝虎溫脚腫奇雅什症並西醫不能治者本堂能用外科醫生寫用西醫男女科專治各種疾病如痔瘡瘰癧淋濁遺精頭暈腰痛跌打刀傷蛇咬毒瘡及一切疑難雜症無效者請來本堂面診藥到病除決無誤事特此聲明

鶴膝虎溫脚腫奇雅什症並西醫不能治者本堂能用外科醫生寫用西醫男女科專治各種疾病如痔瘡瘰癧淋濁遺精頭暈腰痛跌打刀傷蛇咬毒瘡及一切疑難雜症無效者請來本堂面診藥到病除決無誤事特此聲明

鶴膝虎溫脚腫奇雅什症並西醫不能治者本堂能用外科醫生寫用西醫男女科專治各種疾病如痔瘡瘰癧淋濁遺精頭暈腰痛跌打刀傷蛇咬毒瘡及一切疑難雜症無效者請來本堂面診藥到病除決無誤事特此聲明

鶴膝虎溫脚腫奇雅什症並西醫不能治者本堂能用外科醫生寫用西醫男女科專治各種疾病如痔瘡瘰癧淋濁遺精頭暈腰痛跌打刀傷蛇咬毒瘡及一切疑難雜症無效者請來本堂面診藥到病除決無誤事特此聲明

鶴膝虎溫脚腫奇雅什症並西醫不能治者本堂能用外科醫生寫用西醫男女科專治各種疾病如痔瘡瘰癧淋濁遺精頭暈腰痛跌打刀傷蛇咬毒瘡及一切疑難雜症無效者請來本堂面診藥到病除決無誤事特此聲明

鶴膝虎溫脚腫奇雅什症並西醫不能治者本堂能用外科醫生寫用西醫男女科專治各種疾病如痔瘡瘰癧淋濁遺精頭暈腰痛跌打刀傷蛇咬毒瘡及一切疑難雜症無效者請來本堂面診藥到病除決無誤事特此聲明

鶴膝虎溫脚腫奇雅什症並西醫不能治者本堂能用外科醫生寫用西醫男女科專治各種疾病如痔瘡瘰癧淋濁遺精頭暈腰痛跌打刀傷蛇咬毒瘡及一切疑難雜症無效者請來本堂面診藥到病除決無誤事特此聲明

鶴膝虎溫脚腫奇雅什症並西醫不能治者本堂能用外科醫生寫用西醫男女科專治各種疾病如痔瘡瘰癧淋濁遺精頭暈腰痛跌打刀傷蛇咬毒瘡及一切疑難雜症無效者請來本堂面診藥到病除決無誤事特此聲明

鶴膝虎溫脚腫奇雅什症並西醫不能治者本堂能用外科醫生寫用西醫男女科專治各種疾病如痔瘡瘰癧淋濁遺精頭暈腰痛跌打刀傷蛇咬毒瘡及一切疑難雜症無效者請來本堂面診藥到病除決無誤事特此聲明

鶴膝虎溫脚腫奇雅什症並西醫不能治者本堂能用外科醫生寫用西醫男女科專治各種疾病如痔瘡瘰癧淋濁遺精頭暈腰痛跌打刀傷蛇咬毒瘡及一切疑難雜症無效者請來本堂面診藥到病除決無誤事特此聲明

鶴膝虎溫脚腫奇雅什症並西醫不能治者本堂能用外科醫生寫用西醫男女科專治各種疾病如痔瘡瘰癧淋濁遺精頭暈腰痛跌打刀傷蛇咬毒瘡及一切疑難雜症無效者請來本堂面診藥到病除決無誤事特此聲明

鶴膝虎溫脚腫奇雅什症並西醫不能治者本堂能用外科醫生寫用西醫男女科專治各種疾病如痔瘡瘰癧淋濁遺精頭暈腰痛跌打刀傷蛇咬毒瘡及一切疑難雜症無效者請來本堂面診藥到病除決無誤事特此聲明

鶴膝虎溫脚腫奇雅什症並西醫不能治者本堂能用外科醫生寫用西醫男女科專治各種疾病如痔瘡瘰癧淋濁遺精頭暈腰痛跌打刀傷蛇咬毒瘡及一切疑難雜症無效者請來本堂面診藥到病除決無誤事特此聲明

鶴膝虎溫脚腫奇雅什症並西醫不能治者本堂能用外科醫生寫用西醫男女科專治各種疾病如痔瘡瘰癧淋濁遺精頭暈腰痛跌打刀傷蛇咬毒瘡及一切疑難雜症無效者請來本堂面診藥到病除決無誤事特此聲明

鶴膝虎溫脚腫奇雅什症並西醫不能治者本堂能用外科醫生寫用西醫男女科專治各種疾病如痔瘡瘰癧淋濁遺精頭暈腰痛跌打刀傷蛇咬毒瘡及一切疑難雜症無效者請來本堂面診藥到病除決無誤事特此聲明

鶴膝虎溫脚腫奇雅什症並西醫不能治者本堂能用外科醫生寫用西醫男女科專治各種疾病如痔瘡瘰癧淋濁遺精頭暈腰痛跌打刀傷蛇咬毒瘡及一切疑難雜症無效者請來本堂面診藥到病除決無誤事特此聲明

鶴膝虎溫脚腫奇雅什症並西醫不能治者本堂能用外科醫生寫用西醫男女科專治各種疾病如痔瘡瘰癧淋濁遺精頭暈腰痛跌打刀傷蛇咬毒瘡及一切疑難雜症無效者請來本堂面診藥到病除決無誤事特此聲明

鶴膝虎溫脚腫奇雅什症並西醫不能治者本堂能用外科醫生寫用西醫男女科專治各種疾病如痔瘡瘰癧淋濁遺精頭暈腰痛跌打刀傷蛇咬毒瘡及一切疑難雜症無效者請來本堂面診藥到病除決無誤事特此聲明

有患者知所向津焉

宜耀公司奇花雜貨店合股廣告

啓者弟所創之宜耀公司衣裳鞋襪帽舖並奇花雜貨店至今合為一間迁至片打東街門牌七拾八號開張今用宜耀公司之字號營業將奇花雜貨店之字號删除所有奇花雜貨店來往之數目一概歸與宜耀公司支理凡各親朋欠到奇花雜貨店之賬項請交宜耀公司收便是今又新辦到大帮祖國雜貨以應顧客發行零沽取價從廉以圖久遠交易又有新到羊毛搾結大褸毡衫頂好羊毛內外褲衫最覩笠吧大小雨褸各欵膠靴膠鞋合時油衣油褲各色大小軟皮靴大小夾袋衣箱送禮香鹽日用福食物美價廉久為 貴客稱許仍仰我僑胞時常留心賜顧是所切盼

童子大褸每套沽銀五元
頂靚各款皮靴每對減價一元
頂靚熟膠靴每對減價一元
頂靚齊膝膠靴沽銀四元七毛五
各欵靴套沽銀一元二五以上
一百磅庄唐子商票醬粉銀十元
一百磅庄粟米商票醬粉九元七五
四磅庄番鹽每箱銀六元六毛
中西食品特別平沽

YEE YOU & CO.
78 Pender St. East Phone Sey. 772
VANCOUVER, B. C.

八年壹月拾五日 宜耀公司 陳宜耀啓